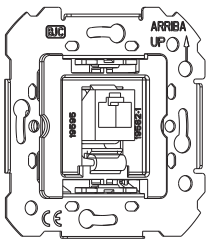


# SIEMENS

Tragplatte und Anschlussdose Modular Jack RJ45/RJ11  
 Communications socket outlets (phone and computer)  
 Prises pour des communications (telephone et informatique)  
 Tomas para comunicaciones (telefonía e informática)  
 Θύρες επικοινωνίας (τηλεφώνου και Η/Υ)  
 Разъемы для связи (телефонные, компьютерные)

5TG5500-8KK  
 5TG5501-1KK

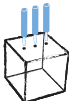
DELTA iris & DELTA mega & DELTA coral



Betriebsanleitung  
 Operating Instructions  
 Instructions de service  
 Instrucciones de puesta en servicio  
 Οδηγίες για την εκκίνηση λειτουργίας  
 Инструкции по вводу в эксплуатацию



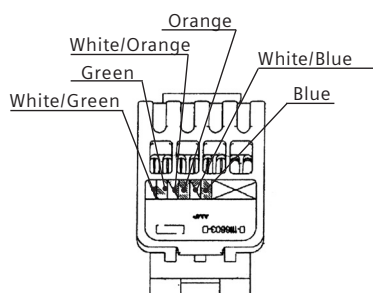
Notwendige Werkzeuge / Necessary tools / Outils nécessaires / Herramientas necesarias / Απαραίτητα εργαλεία / Необходимые инструменты



Anschluss / Connection / Raccordement / Conexión / Καλωδίωση / Подключение

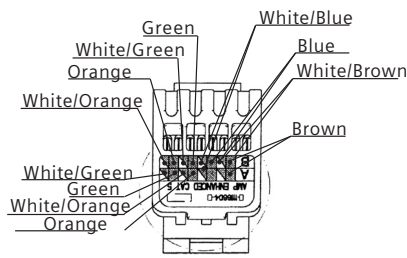
Gelb	Yellow	Jaune	Amarillo	Κίτρινο	Желтый
Blau	Blue	Bleu	Azul	Μπλε	Синий
Weiß	White	Blanc	Blanco	Λευκό	Белый
Braun	Brown	Marron	Marrón	Καφέ	Коричневый
Orange	Orange	Orange	Naranja	Πορτοκαλί	Оранжевый
Rot	Red	Rouge	Rojo	Κόκκινο	Красный
Grün	Green	Vert	Verde	Πράσινο	Зеленый

Benutzeranschluss (BAT für Telefon RJ 11 (6 kontakte) / Phone socket RJ11 (6 contacts) / Prise téléphonique RJ11 (6 contacts) / Toma de usuario (BAT) para telefonía RJ 11 (6 contactos) / Υποδοχή τηλεφώνου RJ11 (6 επαφών) / Пользовательский разъем (BAT) для телефонной связи RJ 11 (6- контактный)



Anzahl Kontakte Contact Nr. Contact Nr. Nr. Contacto ΝΟ Νομόερο επαφής Νοмер контакта	Etikettenfarben Label colors Couleurs etiquette Colores etiqueta Χρώμα ετικέτας Цвета ярлыков	Verwendete Farben Colors used Couleurs utilisées Colores utilizados Χρώματα που χρησιμοποιούνται Использованные цвета	Analoges Telefon Analogic phone Téléphonie analogique Telefonia analogica Αναλογικό τηλέφωνο Аналоговая телефонная связь	Digitales Telefon Digital phone Téléphonie digital Telefonia digital Ψηφιακό τηλέφωνο Цифровая телефонная связь
1	Green-White	2	Yellow	
2	Orange-White	TX	Red	
3	Blue	L2	White	
4	Blue-White	L1	Brown	
5	Orange	TS	Green	
6	Green	T	Blue	

Benutzeranschluss (BAT für Daten RJ45 (8 kontakte) / Data socket RJ45 (8 contacts) / Prise pour données RJ45(8contacts) / Toma de usuario (BAT para datos RJ45 (8 contactos) / Υποδοχή δεδομένων RJ45 (8 επαφών) / Пользовательский разъем (BAT для данных RJ45 (8-контактный)

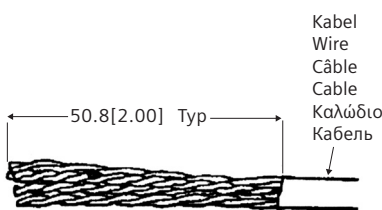


Anzahl Kontakte Contact Nr. Contact Nr. № Контакт № Νομό αριθμού επαφής Номер контакта	EIA/TIA 568A	EIA/TIA 568B
1	Green-White → Par 3	Orange-White → Par 2
2	Green → Par 3	Orange → Par 2
3	Orange-White → Par 2	Verde-White → Par 3
4	Blue → Par 1	Blue → Par 1
5	Blue-White → Par 1	Blue-White → Par 1
6	Orange → Par 2	Green → Par 3
7	Brown-White → Par 4	Brown-White → Par 4
8	Brown → Par 4	Brown → Par 4

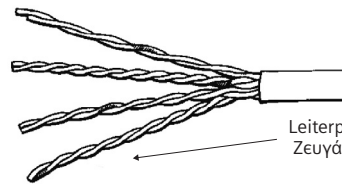
Beide Anschlüsse ermöglichen den Kabelanschluss ohne Abschirmung (UTP) durch Verschiebung der Isolierung. Erlaubt nur starre Stromleiter zwischen 22 und 24 AWG (0,32 und 0,2 sq. mm<sup>2</sup>). Die Polpaare sollten nicht mehr als in einer Länge von 13 mm entflochten werden / Both sockets allow to connect unshielded twisted pairs cable (UTP) by means of insulation piercing clamping They only admit rigid cables between 22 and 24 AWG (0,32 and 0,2 sq. mm<sup>2</sup>) It is recommended not to untwist the pair more than 13 mm / Les deux prises permettent connecter des câbles en paires torsadées non blindées (UTP) à perçage d'isolant Les prises admettent seulement des câbles rigides entre 22 et 24 AWG (0,32 et 0,2mm<sup>2</sup>) On recommande ne pas détorsier les paires plus de 13 mm / Ambas tomas permiten conectar cable sin apantallar (UTP) por desplazamiento de aislante. Solo admite conductores rígidos entre 22 y 24 AWG (0,32 y 0,2 sq. mm<sup>2</sup>) se recomienda no destrenzar los pares más de 13 mm / Και οι δύο υποδοχές επιτρέπουν τη σύνδεση αθωράκιστων συνεστραμμένων καλωδίων(UTP). Δέχονται μόνο μονόκλινα καλώδια από 22 έως 24 AWG (0,32 και 0,2 mm<sup>2</sup>). Προτείνεται να μη ξετυλίγονται τα ζεύγη παραπάνω από 13mm. / Оба разъема позволяют подключение кабеля без экранирования (UTP) путем перемещения изоляции. Поддерживает только жесткие проводники от 22 до 4 AWG (0,32 и 0,2 кв. мм<sup>2</sup>), рекомендуется не раскручивать пару более чем 13 мм.



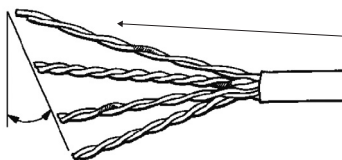
Montage / Assembly / Montage / Montaje / Συναρμολόγηση / Монтаж



Kabel  
Wire  
Câble  
Cable  
Καλώδιο  
Кабель



Leiterpaare / Wire Pairs / Paires de fils / Pares de cables  
Ζευγάρια καλωδίου / Пары проводов



Trimmkabel im Winkel / Trim Wires On Angle  
Couper les fils en diagonale / Cortar los cables en diagonal  
Τριμαρισμένα καλώδια στη γωνία  
Подрезка проводов под углом

Trennen Sie die ohne sie zu entflechten und führen Sie sie in die Öffnungen der transparenten Abdeckung gemäß der Farbe und der Funktion der Anschlüsse ein.

Fan cable pairs according to color-coded label on the back side of stuffer cap and insert wire pairs through the channels according to the color-coded label on the back side of the stuffer cap.

Séparer les paires sans les détorsier et passer chaque un pour les orifices du couvercle transparent selon couleurs et fonction de la prise.

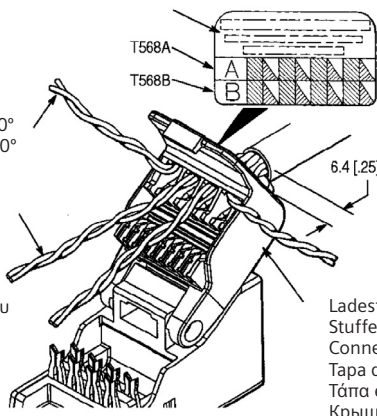
Separar los cables sin destrenzar y pasar cada uno por los orificios de la tapa transparente según colores y función de la toma.

Απλώνοντας τα ζεύγη καλωδίων σύμφωνα με την χρωματική τους κωδικοποίηση στο πίσω μέρος που είναι το καπάκι τοποθετήστε τα ζεύγη των καλωδίων μέσα στα κανάλια σύμφωνα με τον ενδεικτικό χρωματισμό τους.

Разделить кабели без раскрутки и провести каждый из них через отверстия в прозрачной крышке в соответствии с цветами и функциями разъема.

Vierpaariges farbcodiertes Etikett wird angezeigt / Four-Pair Color-Coded Label Shown  
Étiquette de code couleur à quatre paires fournie / Etiqueta de códigos de colores de cuatro pares  
Τέσσερα ζευγάρια κωδικός χρώματος Εμφάνιση ετικέτας  
Четырехпарный, с цветовым кодом, с видимой этикеткой

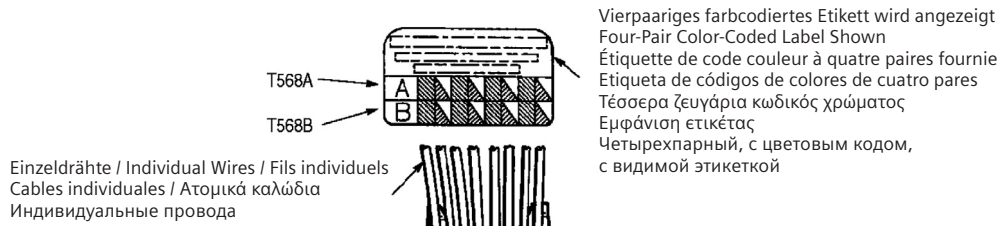
Äußeren Draht biegen. Paarweise 90°  
Bend Outer Wire. Pairs 90°  
Plier le fil extérieur. Paires à 90°  
Doblar cable exterior. Pares 90°  
Κύρτωση εξωτερικό καλώδιο, Ζευγάρια 90°  
Изогнутый наружный провод. Пары 90°



Leiterpaare  
Wire Pairs  
Paires de fils  
Pares de cables  
Ζευγάρια καλωδίου  
Пары проводов

Ladestück  
Stuffer Cap  
Connecteur jack  
Tapa del conector  
Τάπα ενίσχυσης  
Крышка формировавателя

Entflechten Sie jedes Polpaar und positionieren Sie die Stromleiter in die entsprechenden Aufnahmen gemäß Farbe und Funktion des Anschlusses.  
 Untwist pairs and lace individual wires into the appropriate wire comb slots.  
 Détorser chaque paire et loger les conducteurs dans les logements correspondants selon couleurs et fonction de la prise.  
 Destrenzar cada par y alojar los conductores en los correspondientes alojamientos según colores y función de la toma.  
 Ξεστρίψτε τα ζεύγη και απλώστε τα ανεξάρτητα καλώδια στις ειδικές εγκοπές.  
 Раскрутить каждую пару и разместить провода в соответствующих местах согласно цвету и функции разъема.

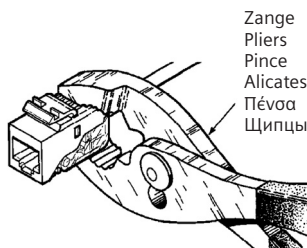
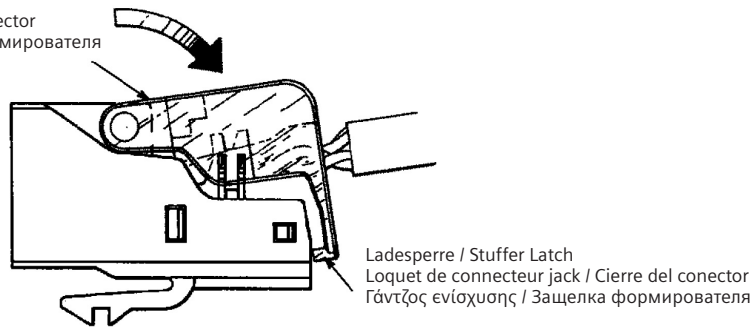


**HINWEIS / NOTE / REMARQUE  
 NOTA / ΣΗΜΕΙΩΣΗ / ПРИМЕЧАНИЕ**

Die Kabel sollten in diesem Bereich aufgedreht und gerade sein  
 Wires shall be Untwisted and Straight in this Area  
 Les câbles ne doivent pas être tordus et doivent être droits dans cette zone  
 Los cables no deben retorcerse, deben estar rectos en esta zona  
 Πρέπει να στρίψετε και να ισιώσετε τα καλώδια σ'αυτή την περιοχή  
 В этой зоне провода должны быть раскрученными и прямыми



Ladestück / Stuffer Cap  
 Connecteur jack / Tapa del conector  
 Τάπα ενίσχυσης / Крышка формирателя



Ladestücksperre eingerastet  
 Stuffer Cap Latch Engaged  
 Loquet du connecteur jack engagé  
 Tapa de conector cerrada  
 Τάπα ενίσχυσης με γάντζο  
 Защелка крышки формирателя защелкнута

